



МЕЖГОСУДАРСТВЕННЫЙ  
СТАНДАРТ

ГОСТ  
EN 12984—  
2013

Машины и оборудование для пищевой промышленности

**ПЕРЕНОСНЫЕ И/ИЛИ РУЧНЫЕ МАШИНЫ И  
ПРИБОРЫ С РЕЖУЩИМ ИНСТРУМЕНТОМ С  
МЕХАНИЧЕСКИМ ПРИВОДОМ**

Требования по безопасности и гигиене



(EN 12984:2005+A1:2010, IDT)

Издание официальное

Зарегистрирован

№ 8891

13 декабря 2013 г.



## Предисловие

Евразийский совет по стандартизации, метрологии и сертификации (ЕАСС) представляет собой региональное объединение национальных органов по стандартизации государств, входящих в Содружество Независимых Государств. В дальнейшем возможно вступление в ЕАСС национальных органов по стандартизации других государств.

Цели, основные принципы и основной порядок проведения работ по межгосударственной стандартизации установлены ГОСТ 1.0—92 «Межгосударственная система стандартизации. Основные положения» и ГОСТ 1.2—2009 «Межгосударственная система стандартизации. Стандарты межгосударственные, правила и рекомендации по межгосударственной стандартизации. Правила разработки, принятия, применения, обновления и отмены».

### Сведения о стандарте

1 ПОДГОТОВЛЕН Закрытым акционерным обществом «Корпорация «Российское продовольственное машиностроение» (ЗАО «Корпорация «Роспродмаш»)

2 ВНЕСЕН Федеральным агентством по техническому регулированию и метрологии Российской Федерации

3 ПРИНЯТ Евразийским советом по стандартизации, метрологии и сертификации (протокол № 44-2013 от 14 ноября 2013 г.)

За принятие стандарта проголосовали:

Краткое наименование страны по МК (ИСО 3166) 004—97	Код страны по МК (ИСО 3166) 004—97	Сокращенное наименование национального органа по стандартизации
Армения	AM	Минэкономики Республики Армения
Беларусь	BY	Госстандарт Республики Беларусь
Кыргызстан	KG	Кыргызстандарт
Российская Федерация	RU	Росстандарт
Таджикистан	TJ	Таджикстандарт
Украина	UA	Минэкономразвития Украины

4 Настоящий стандарт идентичен европейскому стандарту EN 12984:2005+A1:2010 Food processing machinery - Portable and/or hand-guided machines and appliances with mechanically driven cutting tools - Safety and hygiene requirements (Машины для обработки пищевых продуктов. Переносные и/или ручные машины и приборы с режущим инструментом с механическим приводом. Требования безопасности и гигиены).

Официальные экземпляры европейского стандарта, на основе которого подготовлен настоящий межгосударственный стандарт, и международных стандартов, на которые даны ссылки, имеются в национальных органах по стандартизации.

Степень соответствия - идентичная (IDT)

### 5 ВВЕДЕН ВПЕРВЫЕ

*Информация о введении в действие (прекращении действия) настоящего стандарта и изменений к нему на территории указанных выше государств публикуется в указателях национальных (государственных) стандартов, издаваемых в этих государствах, а также в сети Интернет на сайтах соответствующих национальных (государственных) органов по стандартизации.*

*В случае пересмотра, изменения или отмены настоящего стандарта соответствующая информация также будет опубликована в сети Интернет на сайте Межгосударственного совета по стандартизации, метрологии и сертификации в каталоге «Межгосударственные стандарты»*

Исключительное право официального опубликования настоящего стандарта на территории указанных выше государств принадлежит национальным (государственным) органам по стандартизации этих государств.

## Введение

Настоящий стандарт согласно EN ISO 12100 относится к стандартам типа С.

Оборудование и связанные с ним опасности, опасные ситуации и несчастные случаи, относящиеся к области применения настоящего стандарта, указаны в разделе 1 «Область применения».

Если положения настоящего стандарта отличаются от тех, которые указаны в стандартах типа А или В, положения настоящего стандарта имеют предпочтение перед положениями других стандартов, касающихся машин, спроектированных и изготовленных в соответствии с положениями настоящего стандарта.

**Машины и оборудование для пищевой промышленности**  
**ПЕРЕНОСНЫЕ И/ЛИ РУЧНЫЕ МАШИНЫ И ПРИБОРЫ С РЕЖУЩИМ ИНСТРУМЕНТОМ С**  
**МЕХАНИЧЕСКИМ ПРИВОДОМ**

**Требования по безопасности и гигиене**

Food processing machinery and equipment  
 Portable and/or hand-guided machines and appliances with mechanically driven cutting tools  
 Safety and hygiene requirements

Дата введения —

## 1 Область применения

1.1 Настоящий стандарт распространяется на переносные и/или ручные машины и приборы с режущим инструментом с механическим приводом (далее – машины).

Настоящий стандарт устанавливает требования, которые необходимо выполнять при проектировании и производстве машин, оборудованных режущим инструментом с электрическим, гидравлическим или пневматическим приводом (см. рисунки 1–9).

Машины, на которые распространяется настоящий стандарт, используют при первичной обработке туш животных, птицы и других продуктов, например, рыбы, в промышленных цехах и торговых организациях.

Настоящий стандарт определяет все существенные опасности, опасные ситуации и несчастные случаи, связанные с эксплуатацией машин, указанных в разделе 1 «Область применения», когда их используют по назначению и в условиях, нарушение которых заранее учтено изготовителем (см. раздел 4).

В настоящем стандарте рассматриваются опасности, которые могут возникать при вводе машин в эксплуатацию, их работе, техническом обслуживании, хранении и снятии с эксплуатации.

Настоящий стандарт не применяется к машинам, оборудованным режущим инструментом с электрическим, гидравлическим или пневматическим приводом, выпущенным ранее даты его опубликования.

1.2 Настоящий стандарт распространяется на следующие машины, классифицированные по типу режущего инструмента.

1.2.1 Пилы (см. рисунки 1–5)

- циркулярные/дисковые пилы (см. рисунки 1 и 2);
- пилы шаговые возвратно-поступательного типа (см. рисунки 3 и 4);
- ленточные пилы (см. рисунок 5).

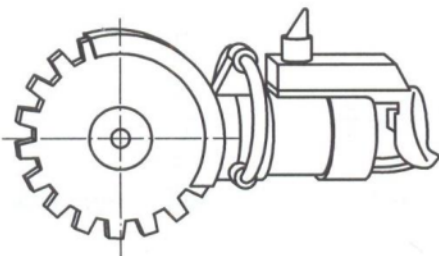


Рисунок 1 – Циркулярная пила

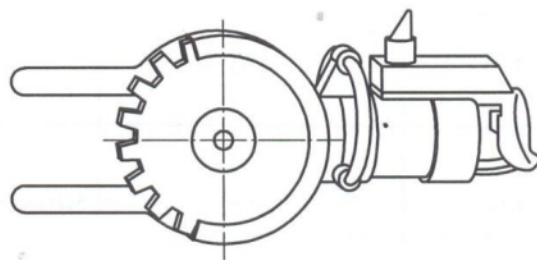


Рисунок 2 – Циркулярная пила для отделения рогов и копыт